366R0070

24.6.66 ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ Ν 2065/66

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ἀριθ. 70/66/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 14ης Ἰουνίου 1966

περί ὀργανώσεως βασικῆς ἔρευνας στό πλαίσιο ἑνός προγράμματος ἐρευνῶν «περί τῆς διαρθρώσεως τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων»

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τά ἄρθρα 40, 43 καί 199 ὡς 209,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως(1),

Ἐκτιμώντας:

ὅτι γιά τή μελλοντική ἀνάπτυξη τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς ἡ Κοινότητα ἔχει ἀνάγκη τό συντομότερο δυνατόν ἀπό ἀντικειμενικές καί συγκρίσιμες πληροφορίες περί τῆς διαρθρωτικῆς καταστάσεως τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων στό σύνολο τῆς Κοινότητος·

ὅτι τέτοιες πληροφορίες πρός τό παρόν ἐλλείπουν· ὅτι ἕνα πρόγραμμα ἐρευνῶν διεξαγομένων ταυτόχρονα σ' ὅλα τά Κράτη Μέλη καί θασιζομένων σέ μεθόδους καί ὁρισμούς ἑνιαίους πρέπει νά ἀναληφθεῖ ἀπό τήν Κοινότητα·

ὅτι ἕνα τέτοιο πρόγραμμα πρέπει νά περιλαμβάνει δύο σαφῶς διακρινόμενα μέρη δηλαδή:

— πρῶτον, μιά βασική ἔρευνα μέ σκοπό τήν παροχή οὐσιαστικῶν πληροφοριῶν πού νά ἐπιτρέπουν συγχρόνως τό χαρακτηρισμό, στίς γενικές του γραμμές, τῆς διαρθρώσεως τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων καί τόν προσανατολισμό τῆς πραγματοποιήσεως τοῦ δεύτερου μέρους,

— δεύτερον μιά σειρά εἰδικῶν ἐρευνῶν πού περιορίζονται σέ θέματα σαφῶς καθορισμένα καί σκοπό ἔχουν τήν παροχή λεπτομερῶν πληροφοριῶν ἐν ὄψει μιᾶς ἐμβαθυμένης ἀνάλυσης ὁρισμένων διαρθρωτικῶν στοιχείων·

ὅτι ἡ σχεδιαζομένη βασική ἔρευνα ἀνταποκρίνεται σέ κοινοτικές ἀνάγκες καί ὅτι συνεπῶς τά ἀντίστοιχα ἔξοδα πρέπει νά ἀναληφθοῦν ἀπό τήν Κοινότητα· ὅτι πάντως ὁ τηρούμενος τρόπος χρηματοδοτήσεως εἶναι μία ἐξαιρετική περίπτωση πού δέν θά εἶναι δυνατό κατά τόν ὁποιοδήποτε τρόπο νά θεωρηθεῖ ὅτι ἀποτελεῖ προηγούμενο·

ὅτι οἱ στατιστικές ὑπηρεσίες τῶν Κρατῶν Μελῶν εἶναι σέ θέση νά ἐκτελέσουν τό σύνολο τῆς βασικῆς ἐρεύνης σέ ἐθνικό ἐπίπεδο·

ὅτι, γιά νά ἐξασφαλισθεῖ ἑνιαία διαλογή καί ὁμοιόμορφη ἀξιοποίηση τῶν ἀποτελεσμάτων πού ἐπιτεύχθηκαν καί νά ἱκανοποιηθοῦν οἱ ἀνάγκες πληροφορήσεως σ' αὐτόν τόν τομέα, εἶναι ἀναγκαῖο ὅλα τά συλλεγέντα στοιχεῖα κατά τή διάρκεια τῆς βασικῆς ἐρεύνης νά συγκεντρωθοῦν καί ἀξιοποιηθοῦν σ' ἕνα κεντρικό σημεῖο·

ὅτι ἕνα Κράτος Μέλος μπορεῖ νά ἐνδιαφέρεται ἰδιαίτερα νά ἔχει στή διάθεσή του τά ἀποτελέσματα πού ἀφοροῦν τήν κατάσταση στήν ἐπικράτειά του καί ὅτι κατά συνέπεια ὑπάρχει λόγος προβλέψεως τῆς δυνατότητος διαλογῆς καί δημοσιεύσεων σέ ἐθνικό ἐπίπεδο·

ὅτι, γιά νά ληφθεῖ ὑπόψη ἡ σύγχρονη ἀνάπτυξη ὁρισμένων μορφῶν παραγωγῆς, τό πεδίο παρατηρήσεως τῆς βασικῆς ἐρεύνης πρέπει νά περιλαμβάνει τίς ἐκμεταλλεύσεις ἐκτάσεως τουλάχιστον ἑνός ἑκταρίου, καθώς καί τίς ἄλλες ἐκμεταλλεύσεις τῶν ὁποίων ἡ ἐτησίως διατιθέμενη στό ἐμπόριο παραγωγή φθάνει ἕνα ὁρισμένο ἐπίπεδο·

ὅτι οἱ γεωργοί πού μετέχουν στήν ἔρευνα πρέπει νά ἐξασφαλίζονται γιά τή μυστικότητα πού θά τηρεῖται σχετικά μέ τίς ἀτομικές πληροφορίες πού τούς ἀφοροῦν·

καί ὅτι γιά τή διευκόλυνση τῆς ἐφαρμογῆς τῶν σχεδιαζομένων διατάξεων πρέπει νά προβλεφθεῖ μία στενή συνεργασία μεταξύ τῶν Κρατῶν Μελῶν καί τῆς Ἐπιτροπῆς, δεδομένου ὅτι ἡ συνεργασία αὐτή ἔχει ἤδη πραγματοποιηθεῖ στό πλαίσιο τῆς Μονίμου Ἐπιτροπῆς τῶν Γεωργικῶν Διαρθρώσεων,

(1) ΕΕ ἀριθ. 20 τῆς 6.2.1965, σ. 297/65.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Ὀργάνωση τοῦ προγράμματος ἐρευνῶν

Ἄρθρο 1

1. Μέ σκοπό τή συλλογή στό ἐπίπεδο τῆς Κοινότητος, γιά τίς ἀνάγκες τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς τῶν στοιχείων περί τῆς διαρθρώσεως τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων μέσα στήν Κοινότητα τά ὁποῖα πρέπει νά ἔχουν συλλεγεῖ ἐπί τοῦ συνόλου τῆς ἐπικρατείας τῶν Κρατῶν Μελῶν σύμφωνα μέ ἕνα ἐνιαῖο χρονοδιάγραμμα, ἐνιαῖες θεωρήσεις, μεθόδους καί ὁρισμούς, καθιερώνεται ἕνα πρόγραμμα κοινοτικῶν ἐρευνῶν πού στό ἑξῆς θά ὀνομάζεται «τό πρόγραμμα».

2. Τό πρόγραμμα ἐκτελεῖται ἀπό τήν Ἐπιτροπή καί τά Κράτη Μέλη στή διάρκεια τῶν ἐτῶν 1966 ἕως 1970.

3. Τό πρόγραμμα περιλαμβάνει μιά βασική ἔρευνα καθώς καί εἰδικές ἔρευνες.

4. Ἡ βασική ἔρευνα ἔχει σκοπό νά συγκεντρώσει συγκρίσιμα στοιχεῖα ἐπί τῆς διαρθρώσεως τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων στήν Κοινότητα καί νά δημιουργήσει μιά βάση γιά τήν ἐκτέλεση τῶν εἰδικῶν ἐρευνῶν πού προβλέπονται στό κεφάλαιο III.

Ἡ βασική ἔρευνα πρέπει νά ἐπιτρέπει στό ἐπίπεδο τῶν περιφερειῶν πού ἀπαριθμοῦνται στό παράρτημα II:

— τόν καθορισμό τῶν διαρθρωτικῶν χαρακτηριστικῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων συγκεντρωμένων βάσει τῶν κριτηρίων πού ἀναφέρονται ἰδίως στόν οἰκονομικό προσανατολισμό, τήν τεχνική ὀργάνωση καί τό μέγεθος τῆς ἐκμεταλλεύσεως,

— τήν ἀπογραφή τῶν στοιχείων πού ἐπηρεάζουν καί χαρακτηρίζουν τή διαδικασία παραγωγῆς τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων.

5. Οἱ εἰδικές ἔρευνες ἔχουν ὡς σκοπό νά παρέχουν, πρός συμπλήρωση τῶν δεδομένων πού προκύπτουν ἐκ τῆς βασικῆς ἔρευνας, λεπτομερεῖς πληροφορίες περί ὁρισμένων διαρθρωτικῶν θεμάτων καθοριστικῶν γιά τήν ἐφαρμογή καί τήν ἀνάπτυξη τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς.

Ἄρθρο 2

Γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, νοεῖται ὡς:

α) γεωργική ἐκμετάλλευση: μιά τεχνικοοικονομική μονάδα τοπικά καθορισμένη, πού ἔχει ἑνιαία διαχείριση καί παράγει προϊόντα πού ἀπαριθμοῦνται στό παράρτημα I·

β) διαχειριστής ἐκμεταλλεύσεως: τό φυσικό πρόσωπο πού ἐξασφαλίζει τήν τρέχουσα καί καθημερινή διαχείριση τῆς γεωργικῆς ἐκμεταλλεύσεως·

γ) γεωργικά προϊόντα: τά προϊόντα πού ἀπαριθμοῦνται στό παράρτημα I·

δ) διαμερίσματα: τό ἔδαφος ἑνός Κράτους Μέλους ἤ τμήματα τοῦ ἐδάφους ἑνός Κράτους Μέλους πού ἀπαριθμοῦνται στό παράρτημα II·

ε) χρησιμοποιουμένη γεωργική ἔκταση: τό σύνολο τῆς ἐκτάσεως τῶν ἀροσίμων γαιῶν, τῶν ἀγρῶν καί μονίμων βοσκοτόπων, τῶν γαιῶν μέ ἀποκλειστικό προορισμό τίς μόνιμες καλλιέργειες καί τῶν οἰκογενειακῶν κήπων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Βασική ἔρευνα

Ἄρθρο 3

Τό πεδίο παρατηρήσεως τῆς βασικῆς ἔρευνας περιλαμβάνει:

α) τίς γεωργικές ἐκμεταλλεύσεις τῶν ὁποίων ἡ χρησιμοποιουμένη γεωργική ἔκταση εἶναι ἴση ἤ μεγαλύτερη ἀπό ἕνα ἑκτάριο·

β) τίς γεωργικές ἐκμεταλλεύσεις τῶν ὁποίων ἡ χρησιμοποιουμένη γεωργική ἔκταση εἶναι μικρότερη ἀπό ἕνα ἑκτάριο, συμπεριλαμβανομένων τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων χωρίς χρησιμοποιουμένη γεωργική ἔκταση, τῶν ὁποίων ἡ ἐτησίως διατιθέμενη στό ἐμπόριο παραγωγή γεωργικῶν προϊόντων φθάνει κανονικά μία ἀξία τουλάχιστον ἴση πρός 250 λογιστικές μονάδες. Γιά νά διαπιστωθεῖ ἄν μιά ἐκμετάλλευση ἀνταποκρίνεται στούς ὅρους αὐτούς, γίνεται εἴτε ἀμέσως ἀναφορά στήν ἀξία τῆς διατιθεμένης στό ἐμπόριο παραγωγῆς εἴτε ἐμμέσως στήν ἀξία αὐτή, μέσω φυσικῶν μονάδων παραγωγῆς πού καθορίζονται λαμβάνοντας ὑπόψη τήν εἰδική κατάσταση σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἄρθρο 4

1. Τά ἀποτελέσματα τῆς βασικῆς ἔρευνας στό σύνολό τους πρέπει νά εἶναι ἀντιπροσωπευτικά στό ἐπίπεδο καθενός τῶν διαμερισμάτων πού ἀναφέρονται στό παράρτημα II καί νά παρουσιάζουν γιά τά διαμερίσματα αὐτά ἕνα συγκρίσιμο βαθμό ἀκριβείας.

2. Ἡ βασική ἔρευνα ἀφορᾶ ἕναν ἀριθμό γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων πού κυμαίνεται γιά καθένα ἀπό τά Κράτη Μέλη μέσα στά ἀκόλουθα πλαίσια:

Γερμανία:	270 000 – 330 000
Γαλλία:	320 000 – 400 000
Ἰταλία:	400 000 – 500 000
Ὁλλανδία:	45 000 – 55 000
Βέλγιο:	40 000 – 50 000
Λουξεμβοῦργο:	1 600 – 2 000

3. Ἡ ἐπιλογή τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων πρός ἀπογραφή καθορίζεται σύμφωνα μέ τίς μεθόδους τῆς τυχαίας ἐπιλογῆς. Τά ποσοστά μετρήσεως γιά κάθε διαμέρισμα καί στρῶμα καθορίζονται ἀναλόγως τοῦ μεγέθους καί τῆς ἑτερογενείας τους.

Ἄρθρο 5

1. Ἕνα ἐρωτηματολόγιο συμπληρώνεται γιά κάθε ἀπογραφομένη ἐκμετάλλευση.

2. Τό ἐρωτηματολόγιο πού χρησιμοποιεῖται σέ κάθε Κράτος Μέλος μπορεῖ νά ἀποκλίνει τοῦ προτύπου ἐρωτηματολογίου πού ἀναφέρεται στό παράρτημα III, ὅσον ἀφορᾶ:

α) τή σειρά τῶν ἐρωτήσεων καί τούς κώδικες·

β) τίς ἐρωτήσεις τίς σχετικές μέ πραγματικές καταστάσεις πού δέν ὑπάρχουν στό ἐν λόγω Κράτος Μέλος·

γ) τίς συμπληρωματικές ἐρωτήσεις πού προκύπτουν ἀπό τίς εἰδικές συνθῆκες σέ ὁρισμένα Κράτη Μέλη·

δ) τίς ἀπαραίτητες γλωσσικές προσαρμογές καί ἐξηγήσεις, πού σκοπό ἔχουν ὅσο τό δυνατόν πιό ἀκριβεῖς ἀπαντήσεις στίς ἐρωτήσεις.

Ἄρθρο 6

1. Τό πρόσωπο πού ἔχει τή νομική καί οἰκονομική εὐθύνη τῆς ἀπογραφομένης ἐκμεταλλεύσεως ἤ ἀντ' αὐτοῦ ὁ τοπικός του ἀντιπρόσωπος, ἰδίως ὁ διαχειριστής τῆς ἐκμεταλλεύσεως, ὑποχρεοῦται νά παρέχει εἰλικρινά καί πλήρως τίς πληροφορίες πού ζητοῦνται στό ἐρωτηματολόγιο.

2. Τό ἐρωτηματολόγιο πού ἀντιστοιχεῖ σέ κάθε ἀπογραφομένη ἐκμετάλλευση συμπληρώνεται ἐπί τόπου ἀπό ἕναν ἐρευνητή, παρουσία τοῦ ἐρωτωμένου προσώπου.

Ἄρθρο 7

1. Ἡ περίοδος κατά τήν ὁποία πραγματοποιεῖται ἡ βασική ἔρευνα στίς γεωργικές ἐκμεταλλεύσεις ἀρχίζει τήν 1η Νοεμβρίου 1966 καί τελειώνει τήν 31η Μαρτίου 1967. Ἡ διάρκεια ἐκτελέσεως τῆς ἔρευνας αὐτῆς σέ ἕνα Κράτος Μέλος δέν μπορεῖ νά ὑπερβεῖ τίς 90 συνεχεῖς ἡμέρες.

2. Οἱ ἡμερομηνίες ἤ ἡ περίοδος στίς ὁποῖες ἀναφέρονται τά στοιχεῖα πρός συλλογή στή βασική ἔρευνα ἀναφέρονται στό ἐρωτηματολόγιο τοῦ παραρτήματος III.

Ἄρθρο 8

1. Τά Κράτη Μέλη παίρνουν ὅλα τά κατάλληλα μέτρα γιά τήν πραγματοποίηση τῆς βασικῆς ἔρευνας ἐπί τοῦ ἐδάφους τους, καί ἰδίως:

α) ἐκπονοῦν ἕνα σχέδιο προγράμματος μετρήσεως·

β) ὑποδεικνύουν τούς ἐρευνητές, τούς καθοδηγοῦν καί τούς ἐπιβλέπουν·

γ) ἐπαληθεύουν ἐάν τά ἐρωτηματολόγια εἶναι πλήρως συμπληρωμένα καί ἐάν οἱ ἀπαντήσεις εἶναι ἀληθοφανεῖς. Συμπληρώνουν ἐνδεχομένως τίς ἀπαντήσεις στά ἐρωτηματολόγια καί διορθώνουν τά ἀνακριβή στοιχεῖα·

δ) θεσπίζουν τούς ὁρισμούς καί ὁδηγίες πού ἀνταποκρίνονται στίς συμπληρωματικές ἐρωτήσεις, οἱ ὁποῖες σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 5 παράγραφος 2 καταχωροῦνται στό χρησιμοποιούμενο ἐρωτηματολόγιο·

ε) μεταγράφουν τά δεδομένα πού περιέχονται στό ἐρωτηματολόγιο σέ μαγνητοταινίες ἤ διάτρητες κάρτες, ἐκμετάλλευση πρός ἐκμετάλλευση, σύμφωνα μέ ἕνα ἐνιαῖο σχέδιο γιά ὅλα τά Κράτη Μέλη·

στ) ἐπαληθεύουν τά στοιχεῖα πού μετεγράφησαν ἐλέγχοντας ἂν εἶναι ἀληθοφανή καί ἐνδεχομένως τά διορθώνουν·

ζ) θεσπίζουν ὅλες τίς ἀπαραίτητες διατάξεις ὥστε νά τιμωροῦνται οἱ παραβάσεις τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 1.

2. Τά Κράτη Μέλη ἐνημερώνουν τήν Ἐπιτροπή περί τῶν μέτρων πού ἔχουν ληφθεῖ γιά τήν ἐκτέλεση τῶν ἔργων πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1.

Ἄρθρο 9

1. Κάθε Κράτος Μέλος, ἀνάλογα μέ τή δική του κατάσταση μπορεῖ:

α) νά προσαρμόζει στίς ἐθνικές ἀπαιτήσεις τίς ὑποδείξεις-πλαίσια πού συντάσσονται σέ κοινοτικό ἐπίπεδο·

β) νά προβαίνει στίς προσαρμογές τοῦ ἐρωτηματολογίου πού προβλέπονται στό ἄρθρο 5 παράγραφος 2·

γ) νά καθορίζει τίς μονάδες παραγωγῆς πού ἀνταποκρίνονται στό ὅριο τῶν 250 λογιστικῶν μονάδων πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3·

δ) νά ὁρίζει τήν ἡμερομηνία ἤ τήν περίοδο στήν ὁποία ἀναφέρονται τά πρός συγκέντρωση στοιχεῖα στό πλαίσιο τῆς βασικῆς ἔρευνας σχετικά μέ τό ζωικό κεφάλαιο·

ε) νά ὁρίζει τό πρόσωπο πού πρέπει νά θεωρεῖται ὡς ὑπεύθυνο ἀπό νομικῆς καί οἰκονομικῆς ἀπόψεως τῆς ἀπογραφομένης ἐκμεταλλεύσεως·

στ) νά κάνει διαλογή τῶν στοιχείων καί νά δημοσιεύει τά ἀποτελέσματα τῆς ἔρευνας τά σχετικά μέ τήν ἐπικράτειά του.

2. Τά Κράτη Μέλη κοινοποιοῦν ἐγκαίρως στήν Ἐπιτροπή τά μέτρα πού προβλέπονται στήν παράγραφο 1 καί πού προτίθενται νά λάθουν.

3. Στήν περίπτωση πού ἡ Ἐπιτροπή ἔχει νά προτείνει ἀντιρρήσεις ἔναντι τῶν μέτρων πού προγραμματίζονται ἀπό ἕνα Κράτος Μέλος καί προβλέπονται στήν παράγραφο 1 ὑπό α), β) καί γ), ἐνημερώνει σχετικά τό Κράτος Μέλος αὐτό μέσα στίς ἑπόμενες δύο ἑβδομάδες ἀπό τήν κοινοποίηση, ἀναφέροντας τούς λόγους της καθώς καί τίς τροποποιητικές προτάσεις της.

Ἄν τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος Μέλος ἐκτιμᾶ ὅτι δέν πρέπει νά λάβει ὑπόψη τίς τροποποιητικές αὐτές προτάσεις, τά ἀναγκαῖα μέτρα θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 18.

Ἄρθρο 10

Τά Κράτη Μέλη διαβιβάζουν στή Στατιστική Ὑπηρεσία τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων τίς μαγνητοταινίες ἤ τίς διάτρητες κάρτες μόλις ἐγγραφοῦν. Ἡ διαβίβαση αὐτή πρέπει νά γίνει τό ἀργότερο τήν 31η Δεκεμβρίου 1967 ἀπό τά Κράτη Μέλη πού ἔχουν λιγότερα ἀπό 12 διαμερίσματα καί τήν 31η Μαρτίου 1968 ἀπό τά Κράτη Μέλη πού ἔχουν περισσότερα ἀπό 12 διαμερίσματα.

Ἄρθρο 11

Ἡ Ἐπιτροπή ἐκτελεῖ σέ συνεργασία μέ τά Κράτη Μέλη:

α) τήν ἐπεξεργασία τῶν ὁρισμῶν καί ὑποδείξεων-πλαισίων πού ἀναφέρονται στό ἐρωτηματολόγιο-πλαίσιο τοῦ παραρτήματος III·

β) τήν ἐκπόνηση κοινοτικῶν προγραμμάτων καθορισμένων πινάκων πού ἀνταποκρίνονται στούς στόχους πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 4·

γ) τήν κοινοτική διαλογή ἀπό τή Στατιστική Ὑπηρεσία τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων τῶν στοιχείων πού περιέχονται στίς μαγνητοταινίες ἤ διάτρητες κάρτες·

δ) τή διαβίβαση στά Κράτη Μέλη τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἔρευνας (ἐπί μηχανογραφικῶν πινάκων) κατά τό μέτρο πού αὐτά εἶναι διαθέσιμα·

ε) τή δημοσίευση τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἔρευνας.

Ἄρθρο 12

Θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 18:

α) οἱ λεπτομέρειες σύμφωνα μέ τίς ὁποῖες τό σχέδιο προγράμματος μετρήσεως πρέπει νά ἐκπονηθεῖ ἀπό κάθε Κράτος Μέλος καί νά διαβιβασθεῖ στήν Ἐπιτροπή·

β) τό πρόγραμμα μετρήσεως γιά κάθε Κράτος Μέλος·

γ) οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς πού ἀφοροῦν τή δημοσίευση τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἔρευνας·

δ) τό ὁμοιόμορφο πλαίσιο καί οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς οἱ σχετικές μέ τή μεταφορά σέ μαγνητοταινίες ἤ διάτρητες κάρτες τῶν στοιχείων πού περιέχονται στό ἐρωτηματολόγιο.

Ἄρθρο 13

Κατά παρέκκλιση τῶν διατάξεων τοῦ κανονισμοῦ ΕΟΚ ἀριθ. 17/64/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου περί τῶν ὅρων συνδρομῆς τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί Ἐγγυήσεως(1), οἱ δαπάνες πού ἀντιμετωπίζονται ἀπό τά Κράτη Μέλη ἀναλαμβάνονται ἀπό τούς προϋπολογισμούς 1967 καί 1968 τῆς Κοινότητος, τμῆμα Ἐπιτροπῆς, κεφάλαιο Εὐρωπαϊκό Γεωργικό Ταμεῖο Προσανατολισμοῦ καί Ἐγγυήσεως, τμῆμα προσανατολισμοῦ, σύμφωνα μέ ἕνα ἐφ' ἅπαξ ποσοστό 6 λογιστικῶν μονάδων κατά ἐρωτηματολόγιο δεόντως συμπληρωμένο καί μεταγραμμένο σέ μαγνητοταινία ἤ διάτρητη κάρτα πού ἔχει διαβιβασθεῖ στή Στατιστική Ὑπηρεσία τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

Οἱ διατάξεις τοῦ χρηματοδοτικοῦ κανονισμοῦ πού ἀφοροῦν στό Εὐρωπαϊκό Γεωργικό Ταμεῖο Προσανατολισμοῦ καί Ἐγγυήσεως(2) ἐφαρμόζονται στίς δαπάνες πού πραγματοποιοῦνται βάσει τοῦ παρόντος ἄρθρου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Εἰδικές ἔρευνες

Ἄρθρο 14

Τό Συμβούλιο μετά ἀπό πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς θεσπίζει μέ εἰδική πλειοψηφία τίς διατάξεις πού εἶναι ἀπαραίτητες γιά διενέργεια τῶν εἰδικῶν ἐρευνῶν πού προβλέπονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 5.

(1) ΕΕ ἀριθ. 34 τῆς 27.2.1964, σ. 586/64.
(2) ΕΕ ἀριθ. 34 τῆς 27.2.1964, σ. 599/64.

Ἄρθρο 15

Οἱ εἰδικές ἔρευνες ἀναφέρονται στά διαρθρωτικά θέματα πού προβλέπονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 5 καί συγκεκριμένα στά ἀκόλουθα:

— γεωργικό ἐργατικό δυναμικό,

— χρηματοδότηση τῆς γεωργίας καί ἀγροτική πίστη,

— ἔγγειος διάρθρωση,

— συμβατικές σχέσεις τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων καί συνεταιρισμός,

— ἐκμηχάνιση τῆς γεωργίας,

— διάρθρωση καί συνθῆκες τῆς φυτικῆς παραγωγῆς,

— διάρθρωση καί συνθῆκες τῆς ζωϊκῆς παραγωγῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Γενικές διατάξεις

Ἄρθρο 16

1. Οἱ ἀτομικές πληροφορίες πού συγκεντρώθηκαν στό πλαίσιο τῆς βασικῆς ἔρευνας καί τῶν εἰδικῶν ἐρευνῶν δέν μποροῦν νά χρησιμοποιηθοῦν παρά μόνο στατιστικῶς. Μποροῦν νά τίς γνωρίζουν μόνον τά ἄτομα πού μέσα στό Κράτος Μέλος ὅπου διενεργεῖται ἡ ἔρευνα ἤ στή Στατιστική Ὑπηρεσία τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων εἶναι ἐπιφορτισμένα μέ τήν ἐφαρμογή τοῦ κανονισμοῦ. Οἱ ἀτομικές πληροφορίες δέν μποροῦν νά κοινοποιοῦνται στή Στατιστική Ὑπηρεσία τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων παρά μόνο ὑπό μορφή **πού νά μήν ἐπιτρέπει τήν ἀναγνώριση τῶν ἐκμεταλλεύσεων.**

Τά Κράτη Μέλη μποροῦν σέ ἐξαιρετικές περιπτώσεις καί σύμφωνα μέ τίς ἐσωτερικές τους διαδικασίες καί ὅρους νά ἐπιτρέψουν τήν ἀνακοίνωση ἀτομικῶν πληροφοριῶν πού ἔχουν συλλεγεῖ μέσα στήν ἐπικράτειά τους γιά ἐπιστημονικούς ἤ διοικητικούς λόγους, ὅταν ἐξασφαλίζεται ἡ τήρηση τοῦ ἀπορρήτου καί ὑπό τόν ὅρο ὅτι τά ἄτομα πού ὑποχρεοῦνται νά παράσχουν τίς πληροφορίες δέν κατονομάζονται.

2. Τά Κράτη Μέλη λαμβάνουν τά κατάλληλα μέτρα ὥστε νά τιμωροῦνται οἱ παραβάσεις τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου 1.

Ἄρθρο 17

Τά Κράτη Μέλη ὑποχρεοῦνται νά παράσχουν στήν Ἐπιτροπή ὅλες τίς πληροφορίες πού αὐτή θά μποροῦσε νά τούς ζητήσει ὡς πρός τήν ἐκτέλεση τῶν ἔργων πού τούς ἔχουν ἀνατεθεῖ στό πλαίσιο τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Αὐτές οἱ αἰτήσεις πληροφοριῶν καθώς καί οἱ ἀντίστοιχες ἀπαντήσεις ἀπευθύνονται γραπτῶς.

Ἄρθρο 18

1. Στίς περιπτώσεις πού γίνεται ἀναφορά στή διαδικασία τήν καθορισμένη ἀπό τό παρόν ἄρθρο, ἡ Μόνιμη Ἐπιτροπή τῶν Γεωργικῶν Διαρθρώσεων πού ἱδρύθηκε θάσει τοῦ ἄρθρου 1 τῆς ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου τῆς 4ης Δεκεμβρίου 1962 περί τοῦ συντονισμοῦ τῶν πολιτικῶν γεωργικῆς διαρθρώσεως([1]) πού στό ἑξῆς θά ὀνομάζεται «ἐπιτροπή» ἐκφέρει γνώμη· οἱ ψῆφοι τῶν Κρατῶν Μελῶν σταθμίζονται μέ τήν ἀναλογία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 148 παράγραφος 2 πρῶτο ἐδάφιο τῆς συνθήκης. Ὁ πρόεδρος δέν ψηφίζει.

2. Στίς περιπτώσεις αὐτές, ἡ ἐπιτροπή συγκαλεῖται ἀπό τόν πρόεδρό της εἴτε μέ δική του πρωτοβουλία εἴτε **μετά ἀπό αἴτηση τοῦ ἀντιπροσώπου ἑνός Κράτους Μέλους.**

3. Ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Ἐπιτροπῆς ὑποβάλλει σχέδιο περί τῶν μέτρων πού πρέπει νά ληφθοῦν. Ἡ ἐπιτροπή ἐκφέρει τή γνώμη της ἐπί τῶν μέτρων αὐτῶν ἐντός προθεσμίας πού ὁ πρόεδρος μπορεῖ νά ὁρίσει σέ συνάρτηση μέ τόν ἐπείγοντα χαρακτήρα τῶν θεμάτων πού πρόκειται νά ἐξετασθοῦν. Γνωμοδοτεῖ μέ πλειοψηφία δώδεκα ψήφων.

4. Ἡ Ἐπιτροπή λαμβάνει μέτρα πού ἐφαρμόζονται ἀμέσως. Πάντως, ἄν δέν συμφωνοῦν μέ τή γνώμη πού ἔχει ἐκφέρει ἡ ἐπιτροπή, τά μέτρα αὐτά ἀνακοινώνονται ἀμέσως ἀπό τήν Ἐπιτροπή στό Συμβούλιο· στήν περίπτωση αὐτή, ἡ Ἐπιτροπή μπορεῖ νά ἀναβάλει κατά ἕνα μήνα τό πολύ ἀπό τῆς κοινοποιήσεως αὐτῆς τήν ἐφαρμογή τῶν μέτρων πού ἀποφάσισε.

Τό Συμβούλιο μέ εἰδική πλειοψηφία μπορεῖ νά λάβει διαφορετική ἀπόφαση σέ χρονικό διάστημα ἑνός μηνός.

([1]) ΕΕ ἀριθ. 136 τῆς 17.12.1962, σ. 2892/62.

Ἄρθρο 19

1. Ἡ ἐπιτροπή γνωμοδοτεῖ γιά τίς πράξεις πού προβλέπονται στό ἄρθρο 11 ὑπό α) καί β).

2. Ἡ ἐπιτροπή μπορεῖ νά ἐξετάσει κάθε ἄλλο θέμα σχετικό μέ τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος κανονισμοῦ πού θέτει ὁ πρόεδρός της εἴτε μέ δική του πρωτοβουλία εἴτε μετά ἀπό αἴτηση τοῦ ἀντιπροσώπου ἑνός Κράτους Μέλους.

3. Ἐνημερώνεται περιοδικῶς γιά τήν πορεία τῶν δραστηριοτήτων πού προβλέπονται στό πλαίσιο τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 14 Ἰουνίου 1966.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

P. WERNER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος τῶν γεωργικῶν προϊόντων γιά τόν καθορισμό τοῦ πεδίου τῆς ἔρευνας

Ἄν τά γεωργικά προϊόντα τῆς ἐκμεταλλεύσεως πού ἀναφέρονται στόν κατάλογο αὐτόν ὑφίστανται μεταποίηση μέσα στήν ἴδια τή γεωργική ἐκμετάλλευση, θεωρεῖται καί τό μεταποιημένο προϊόν ὡς «γεωργικό προϊόν»

A. ΦΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ(1)

Δημητριακά

Σίτος καί σίτος «épeautre»
Σίκαλις
Κριθή
Βρώμη
Ἀραβόσιτος – σπόρος
Ὄρυζα

Ἄλλα δημητριακά

Μίγματα δημητριακῶν (συμπεριλαμβανομένου σμιγοῦ)
Φαγόπυρον τό ἐδώδιμον
Κέχρος (καί κέχρος Ἰταλίας)
Σόργο

Ὄσπρια ξηρά

Ξηρά μπιζέλια
Ρεβίθια
Μπιζέλια κτηνοτροφικά καί βίκος «velue»
Ξηρά φασόλια
Κουκιά, φούλια
Φακές
Βίκος
Λούπινα
Μίγματα ὀσπρίων
Μίγματα δημητριακῶν καί ὀσπρίων

Φυτά μέ ρίζες καί κονδύλους

Γεώμηλα
Σακχαρότευτλα

Ἄλλα φυτά μέ ρίζες καί κονδύλους

Καρότα κτηνοτροφικά
Γλυκοπατάτα
Γογγύλια κτηνοτροφικά
Γογγύλια Σουηδίας
Κόνδυλοι ἡλιάνθου (ψευδοκολοκασία)
Τεῦτλα κτηνοτροφικά
Λάχανα κτηνοτροφικά καί μυελώδη

Βιομηχανικά φυτά

Ἐλαιώδη φυτά

Κρότων
Ἀγριοκράμβη
Ἀγριογογγύλη
Ἡλιοτρόπιον
Σπόροι ἐλαιώδους λίνου
Σήσαμος
Ἀραχίδες
Σπόροι καννάβεως
Σπόροι σινάπεως
Σόγια

Φυτά ὑφαντουργίας

Ἰνώδης λίνος (νῆμα)
Κάνναβις (ἴνες)
Βαμβάκι

(1) Συμπεριλαμβανομένων τῶν ἀντιστοίχων σπόρων πρός σπορά καί φυτῶν πρός φύτευση.

Λυκίσκος
Καπνός

Ἄλλα βιομηχανικά φυτά

Σόργον μαλακό
Σόργον γιά κατασκευή σαρώθρων
Μηκωνίς
Κύμινο
Κέγχρος ὁ μακρός
Κρόκος (ζαφορά)
Φαρμακευτικά, καρυκευτικά φυτά
Ἀρωματικά φυτά καί γιά ἄρωμα
Κιχώριον γιά καφέ

Νωπά λαχανικά, πεπόνια, φράουλες

Ἐδώδιμοι κράμβαι
Κράμβαι Βρυξελλῶν
Κουνουπίδια
Ραφανοκράμβες
Μπρόκολα ραφανίδος
Ἐδώδιμα τεῦτλα
Σέσκουλα
Ἐδώδιμα καρότα
Δαῦκος
Τραγοπώγωνες
Σέλινο
Πετροσέλινο (μαϊντανός)
Μάραθος
Πράσσα
Σκόρδο
Σκορδόπρασσο
Κρόμμυα
Σαλάτες (μαρούλι, τύπου pommée καί romaine)
Σμύρνιον
Ραδίκια σγουρά καί σκαρόλες
Σπανάκι
Ἀρμυρίθρες (arroches)
Πράσινα πίσα
Πράσινοι φασίολοι
Κουκιά
Σπαράγγια
Ραδίκια τύπου witloof (ἀντίδια)
Ραδίκια ἄγρια
Ἀγγινάρες
Ἀγριοαγγινάρες
Ἀγγούρια, ἀγγουράκια
Ραβέντι
Τομάτες
Μελιτζάνες
Πιπεριές
Καρπούζια
Κολοκύθες
Κολοκυθάκια
Ἄγρια ρεπάνια
Γογγύλια
Ραφανίδες
Κάρδαμον (νεροκάρδαμον)

Πεπόνι

Φράουλες

Ἄνθη καί διακοσμητικά φυτά

Ἄνθη
Κρόμμυα καί κόνδυλοι ἀνθοφόροι
Διακοσμητικά φυτά
Πολυετῆ φυτά ὑπαίθρου

Κτηνοτροφές

Πράσινες κτηνοτροφές (συμπεριλαμβανομένων τῶν γιά ἐνσίρωση)
Σανός

Μόνιμες καλλιέργειες

Καρποί (μή συμπεριλαμβανομένων ἐσπεριδοειδῶν, ὀπωρῶν τύπου χαμαικεράσων, ἐλαιῶν, σταφυλῶν)

Μῆλα
Ἀχλάδια
Κυδώνια
Μέσπιλα (μούσμουλα)
Κεράσια
Δαμάσκηνα quetsches, reines-claudes, mirabelles
Βερύκοκκα
Ροδάκινα
Σύκα
Κακί
Κεράτια (χαρούπια)
Σουρβιά
Ρόδια
Κάρυα
Φουντούκια
Ἀμύγδαλα
Κάστανα
Καρποί ἐλάτου
Φυστίκια
Φραγκόσυκα

Ἐσπεριδοειδῆ

Πορτοκάλια
Μανταρίνια
Λεμόνια
Κίτρα καί «chinotte»
Γλυκολέμονα
Περγαμόντο

Ἐλαῖαι

Σταφυλαί

Ὀπῶραι τύπου:

Φραγκοστάφυλα
Φραγκοστάφυλα μαῦρα
Σμέουρα
Φραγκοστάφυλα «maquereau»
Ἄγρια μοῦρα
Μοῦρα

Φυτά φυτωρίων

Ἄλλες μόνιμες καλλιέργειες

Λυγαριαί καί βρύλλα
Κάλαμοι
Μπαμπού
Φύλλα μουριᾶς
Δροσόμελι
Ροῦς (οἰκογενείας ἀνακαρδιοειδῶν)

Β. ΖΩΑ ΚΑΙ ΖΩΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Ζῶα

Ἱπποειδῆ (ἵπποι, ὄνοι, ἡμίονοι, παντός τύπου)
Βοοειδῆ
Βουβαλοειδῆ

Προβατοειδῆ
Αἰγοειδῆ
Χοῖροι καί διασταυρώσεις χοίρων
Ὄρνιθες καί ὀρνίθια

Ἄλλα πουλερικά

Νῆσσαι
Ἰνδιάνοι
Χῆνες
Μελεαγρίδες

Ἄλλα ζῶα

Κατοικίδιοι περιστεραί
Κατοικίδιοι κόνικλοι καί γάτες «angora»
Κυνήγι ἐκτρεφόμενο
Μεταξοσκώληκες
Μέλισσες
Νεοσσοί (1ης ἡμέρας)

Ζωικά προϊόντα

Γάλα ἀγελάδος
Γάλα βουβαλίδος
Γάλα αἰγός
Γάλα πρόβειο
Αὐγά (καταναλώσεως καί πρός ἐπώαση)
Μαλλί
Κουκούλια
Μέλι
Κερί

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος τῶν διαμερισμάτων πού προβλέπονται στό ἄρθρο 2 ὑπό δ)

ΒΕΛΓΙΟ

Οἱ διοικητικές μονάδες πού ἀκολουθοῦν ἀποτελοῦν ἡ καθεμιά ἕνα διαμέρισμα:

1. Antwerpen
2. Brabant
3. Hainaut
4. Liège
5. Limburg
6. Luxembourg
7. Namur
8. Oost-Vlaanderen
9. West-Vlaanderen

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Οἱ διοικητικές μονάδες πού ἀκολουθοῦν ἀποτελοῦν ἡ καθεμιά ἕνα διαμέρισμα:

1. Schleswig-Holstein
2. Hamburg
3. Bremen
4. Saarland
5. Berlin
6. Hannover (Regierungsbezirk)
7. Hildesheim (Regierungsbezirk)
8. Lüneburg (Regierungsbezirk)
9. Stade (Regierungsbezirk)
10. Osnabrück (Regierungsbezirk)
11. Aurich (Regierungsbezirk)
12. Braunschweig (Verwaltungsbezirk)
13. Oldenburg (Verwaltungsbezirk)
14. Düsseldorf (Regierungsbezirk)
15. Köln (Regierungsbezirk)
16. Aachen (Regierungsbezirk)
17. Münster (Regierungsbezirk)
18. Detmold (Regierungsbezirk)
19. Arnsberg (Regierungsbezirk)
20. Darmstadt (Regierungsbezirk)
21. Kassel (Regierungsbezirk)
22. Wiesbaden (Regierungsbezirk)
23. Koblenz (Regierungsbezirk)
24. Trier (Regierungsbezirk)
25. Montabaur (Regierungsbezirk)
26. Rheinhessen (Regierungsbezirk)
27. Pfalz (Regierungsbezirk)
28. Nordwürttemberg (Regierungsbezirk)
29. Nordbaden (Regierungsbezirk)
30. Südbaden (Regierungsbezirk)
31. Südwürttemberg-Hohenzollern (Regierungsbez.)
32. Oberbayern (Regierungsbezirk)
33. Niederbayern (Regierungsbezirk)
34. Oberpfalz (Regierungsbezirk)
35. Oberfranken (Regierungsbezirk)
36. Mittelfranken (Regierungsbezirk)
37. Unterfranken (Regierungsbezirk)
38. Schwaben (Regierungsbezirk)

ΓΑΛΛΙΑ

Οἱ διοικητικές μονάδες πού ἀκολουθοῦν ἀποτελοῦν ἡ καθεμιά ἕνα διαμέρισμα:

1. Nord (59)
2. Pas-de-Calais (62)
3. Aisne (02)
4. Oise (60)
5. Somme (80)
6. Seine-et-Marne (77)
7. Seine (75)
   Seine-Saint-Denis,
   Hauts-de-Seine,
   Val-de-Marne,
   Val-d'Oise,
   Yvelines,
   Essonne
   (78)
8. Cher (18)
9. Eure-et-Loir (28)
10. Indre (36)
11. Indre-et-Loire (37)
12. Loir-et-Cher (41)
13. Loiret (45)
14. Eure (27)
15. Seine-Maritime (76)
16. Calvados (14)
17. Manche (50)
18. Orne (61)
19. Côtes-du-Nord (22)
20. Finistère (29)
21. Ille-et-Vilaine (35)
22. Morbihan (56)
23. Loire-Atlantique (44)
24. Maine-et-Loire (49)
25. Mayenne (53)

26. Sarthe (72)
27. Vendée (85)
28. Charente (16)
29. Charente-Maritime (17)
30. Deux-Sèvres (79)
31. Vienne (86)
32. Corrèze (19)
33. Creuse (23)
34. Haut-Vienne (87)
35. Dordogne (24)
36. Gironde (33)
37. Landes (40)
38. Lot-et-Garonne (47)
39. Basses-Pyrénées (64)
40. Ariège (09)
41. Aveyron (12)
42. Haute-Garonne (31)
43. Gers (32)
44. Lot (46)
45. Hautes-Pyrénées (65)
46. Tarn (81)
47. Tarn-et-Garonne (82)
48. Ardennes (08)
49. Aube (10)
50. Marne (51)
51. Haute-Marne (52)
52. Meurthe-et-Moselle (54)
53. Meuse (55)
54. Moselle (57)
55. Vosges (88)
56. Bas-Rhin (67)
57. Haut-Rhin (68)
58. Doubs (25)
59. Jura (39)
60. Haute-Saône (70)
61. Territoire de Belfort (90)
62. Côte-d'Or (21)
63. Nièvre (58)
64. Saône-et-Loire (71)
65. Yonne (89)
66. Allier (03)
67. Cantal (15)
68. Haute-Loire (43)
69. Puy-de-Dôme (63)
70. Ain (01)
71. Ardèche (07)
72. Drôme (26)
73. Isère (38)
74. Loire (42)
75. Rhône (69)
76. Savoie (73)
77. Haute-Savoie (74)
78. Aude (11)
79. Gard (30)
80. Hérault (34)
81. Lozère (48)
82. Pyrénées-Orientales (66)
83. Basses-Alpes (04)
84. Hautes-Alpes (05)
85. Alpes-Maritimes (06)
86. Bouches-du-Rhône (13)
87. Corse (20)
88. Var (83)
89. Vaucluse (84)

ΙΤΑΛΙΑ

Οἱ διοικητικές μονάδες πού ἀκολουθοῦν ἀποτελοῦν ἡ καθεμιά ἕνα διαμέρισμα:

1. Piemonte — montagna
2. Piemonte — collina
3. Piemonte — pianura
4. Valle d'Aosta — montagna
5. Liguria — montagna
6. Liguria — collina
7. Lombardia — montagna
8. Lombardia — collina
9. Lombardia — pianura
10. Trentino-Alto Adige — montagna
11. Veneto — montagna
12. Veneto — collina
13. Veneto — pianura
14. Friuli-Venezia Giulia — montagna
15. Friuli-Venezia Giulia — collina
16. Friuli-Venezia Giulia — pianura
17. Emilia-Romagna — montagna
18. Emilia-Romagna — collina
19. Emilia-Romagna — pianura
20. Marche — montagna
21. Marche — collina
22. Toscana — montagna
23. Toscana — collina
24. Toscana — pianura
25. Umbria — montagna
26. Umbria — collina
27. Lazio — montagna
28. Lazio — collina
29. Lazio — pianura
30. Campania — montagna
31. Campania — collina
32. Campania — pianura
33. Abruzzi — montagna
34. Abruzzi — collina
35. Molise — montagna
36. Molise — collina
37. Puglia — montagna
38. Puglia — collina
39. Puglia — pianura
40. Basilicata — montagna
41. Basilicata — collina
42. Basilicata — pianura
43. Calabria — montagna
44. Calabria — collina
45. Calabria — pianura
46. Sicilia — montagna
47. Sicilia — collina
48. Sicilia — pianura
49. Sardegna — montagna
50. Sardegna — collina
51. Sardegna — pianura

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Ἀποτελεῖ ἕνα μόνο διαμέρισμα.

ΟΛΛΑΝΔΙΑ

Οἱ διοικητικές μονάδες πού ἀκολουθοῦν ἀποτελοῦν ἡ καθεμιά ἕνα διαμέρισμα:

1. Groningen
2. Friesland
3. Drente
4. Overijssel
5. Gelderland
6. Utrecht
7. Noord-Holland
8. Zuid-Holland
9. Zeeland
10. Noord-Brabant
11. Limburg

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ἀριθ. ἐρωτηματολογίου

Θέση γιά τόν τίτλο τοῦ ἐρωτηματολογίου
καί τίς νομοθετικές διατάξεις

Α. ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ

01 Διαμέρισμα([1]) 13

02 Προαιρετικές διατάξεις 15

..... 16

Β. ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΗΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ
(τήν ἡμέρα τῆς ἔρευνας)

01 Κοινότητα ὅπου βρίσκονται τά κύρια κτίρια τῆς ἐκμεταλλεύσεως: _____

Τύπος 1

02 **Νομικό καθεστώς τοῦ νομικοῦ καί οἰκονομικοῦ ὑπευθύνου τῆς ἐκμεταλλεύσεως**

03 Ἡ νομική καί οἰκονομική εὐθύνη τῆς ἐκμεταλλεύσεως βαρύνει ἕνα φυσικό πρόσωπο; ..... ΝΑΙ = 1 / ΟΧΙ = 0 21

04 Ἐάν ΝΑΙ,

ὁ νομικός καί οἰκονομικός ὑπεύθυνος τῆς ἐκμεταλλεύσεως εἶναι ἐπίσης ὁ διαχειριστής τῆς ἐκμεταλλεύσεως (ὁ διαχειριστής τῆς ἐκμεταλλεύσεως ἐνεργεῖ γιά δικό του λογαριασμό); ..... ΝΑΙ = 1 / ΟΧΙ = 0 22

05 Ὁ νομικός καί οἰκονομικός ὑπεύθυνος τῆς ἐκμεταλλεύσεως εἶναι ἐπίσης νομικός καί οἰκονομικός ὑπεύθυνος ἄλλων γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων; ..... ΝΑΙ = 1 / ΟΧΙ = 0 23

06 **Καθεστώς ἐκμεταλλεύσεως** (σέ σχέση μέ τόν νομικό καί οἰκονομικό ὑπεύθυνο)

07 Χρησιμοποιουμένη γεωργική ἔκταση:

	ha	a
08 ὑπό καθεστώς ἀμέσου ἐκμεταλλεύσεως	0 0	24
09 ὑπό καθεστώς ἀγρομισθώσεως	0 0	31
10 ὑπό καθεστώς ἐπιμόρτου ἀγροληψίας	0 0	38
11 ὑπό ἄλλα καθεστῶτα ἐκμεταλλεύσεως	0 0	45

12 σύνολο: 0 0 (πρέπει νά συμπίπτει μέ τό σημεῖο Η 05)

13 Ἡ ἐκμετάλλευση περιλαμβάνει κτίρια ἐκμεταλλεύσεως; ..... ΝΑΙ = 1 / ΟΧΙ = 0 52

Γ. ΣΧΟΛΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ, ΤΗΡΗΣΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗΣ

01 **Γεωργική σχολική ἐκπαίδευση τοῦ διαχειριστοῦ ἐκμεταλλεύσεως, ἀντίστοιχη σ' ἕναν πλήρη κύκλο σπουδῶν** (τήν ἡμέρα τῆς ἔρευνας)

02 ἀνώτατη (πανεπιστημιακή) ..... = 1
03 μέση ..... = 2
04 βασική ..... = 3
05 καμία ..... = 0
..... 53

06 **Τήρηση λογιστικῆς** (στή διάρκεια τῶν 12 τελευταίων μηνῶν πού προηγήθηκαν τῆς ἡμέρας τῆς ἔρευνας)

07 Οἱ δαπάνες καί οἱ εἰσπράξεις τῆς ἐκμεταλλεύσεως καταγράφονται συστηματικῶς καί κανονικῶς; ..... ΝΑΙ = 1 / ΟΧΙ = 0 54

08 Πλέον τῶν ἐγγραφῶν αὐτῶν συντάσσονται κάθε χρόνο ἕνα «εὑρετήριο», ἕνας «ἰσολογισμός» καί ἕνας «λογαριασμός ζημιῶν καί κερδῶν»; ΝΑΙ = 1 / ΟΧΙ = 0 55

Νά διαγράφεται ὁ ἀριθμός τοῦ τύπου καρτέλας στήν περίπτωση πού δέν ὑπάρχουν ἀντίστοιχα στοιχεῖα

Τύπος καρτέλας					
2	3	4	5	6	7

56

([1]) Σύμφωνα μέ τό παράρτημα ΙΙ τοῦ κανονισμοῦ.

Ἀριθ. ἐρωτηματολογίου

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΕΔΑΦΟΥΣ

Ἡ χρησιμοποιουμένη γεωργική ἔκταση περιλαμβάνει ἐκτάσεις σέ κύρια καλλιέργεια πού χρησίμευσαν στή συγκομιδή τοῦ ἔτους 1966, συμπεριλαμβανομένων τῶν ἐκτάσεων πού καλλιεργήθηκαν τό 1965 πού προορίζονται γιά τή συγκομιδή τοῦ 1966 καί τῶν ἐκτάσεων τῶν καλλιεργειῶν πού δέν ἔχουν ἀκόμη παραγωγή. Ἐξαιροῦνται οἱ ἐκτάσεις πού καλλιεργήθηκαν τό 1966 πού προορίζονται κανονικῶς γιά τήν παραγωγή τοῦ 1967

Δ. ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΓΑΙΩΝ: (τά σημεῖα 30 καί 34 ἀναφέρονται στίς καλλιέργειες θερμοκηπίου. Ὅλα τά ἄλλα σημεῖα ἀφοροῦν τίς ὑπαίθριες καλλιέργειες)

Τύπος 2

		Κωδ.	ἐκτ. α
01	Δημητριακά γιά τήν παραγωγή σπόρων:		
02	Μαλακός σίτος καί σίτος «épeautre»	01	
03	Σκληρός σίτος	02	
04	Σίκαλις	03	
05	Κριθή	04	
06	Βρώμη	05	
07	Ἀραβόσιτος-σπόρος	06	
08	Ὄρυζα	07	
09	Ἄλλα δημητριακά	08	
	(συμπεριλαμβανομένων τῶν ἐκτάσεων γιά τή σπορά)		
10	Σύνολο		
11	Ὄσπρια (περιλαμβανομένων τῶν ἐκτάσεων γιά τή σπορά)(1)	09	
12	Φυτά μέ ρίζες καί κονδύλους:		
13	Γεώμηλα (περιλαμβανομένων τῶν πρώιμων καί φυτῶν πρός φύτευση)	10	
14	Σακχαρότευτλα	11	
15	Ἄλλα φυτά μέ ρίζες καί κονδύλους (καρόττα κτηνοτροφικά, γλυκοπατάτα, γογγύλια κτηνοτροφικά, γογγύλια Σουηδίας, ψευδοκολοκάσια, τεῦτλα κτηνοτροφικά, λάχανα κτηνοτροφικά καί μυελώδη κλπ.) (μή περιλαμβανομένων τῶν ἐκτάσεων γιά τή σπορά)	12	
16	Σύνολο		
17	Βιομηχανικά φυτά:		
18	Ποώδη ἐλαιώδη φυτά (κρότων, ἀγριοκράμβη κλπ.) (περιλαμβανομένων τῶν ἐκτάσεων γιά σπορά)	13	
19	Φυτά ὑφαντουργίας	14	
20	Λυκίσκος	15	
21	Καπνός	16	
22	Ἄλλα βιομηχανικά φυτά (περιλαμβανομένων φαρμακευτικῶν ἀρωματικῶν καί ἀρωματικῶν φυτῶν, κιχώριον γιά καφέ) (μή περιλαμβανομένων ἐκτάσεων γιά τή σπορά)	17	
23	Σύνολο		
24	Σύνολο τῶν σημείων 10, 11, 16, 23 νά μεταφερθεῖ στό 25.		

		Κωδ.	ἐκτ. α
25	Μεταφορά		
26	Νωπά λαχανικά, πεπόνια, φράουλες:		
27	Νωπά λαχανικά, πεπόνια, φράουλες ὑπαίθρου:		
28	σέ καλλιέργειες ὑπαίθρου	18	
29	σέ λαχανοκομικές καλλιέργειες	19	
30	Καλλιέργειες λαχανικῶν, πεπονιῶν καί φραουλῶν σέ θερμοκήπιο	20	
31	Σύνολο		
32	Διακοσμητικά ἄνθη καί φυτά(2):		
33	σέ ὑπαίθριες καλλιέργειες	21	
34	σέ καλλιέργειες θερμοκηπίου	22	
35	Σύνολο		
36	Καλλιέργειες πρασίνων χορτονομῶν ἀροσίμων γαιῶν	23	
37	Καλλιέργειες σπόρων σποράς ἀροσίμων γαιῶν		
38	Σπόροι σποράς κηπευτικῶν	24	
39	Ἄλλες (μή περιλαμβανομένων δημητριακῶν, ὀσπρίων, γεωμήλων καί ἐλαιωδῶν φυτῶν)	25	
40	Σύνολο		
41	Ἄλλες καλλιέργειες ἀροσίμων γαιῶν	26	
42	Ἀγραναπαύσεις(3)	27	
43	Σύνολο τῶν ἀροσίμων γαιῶν		
	Ε. ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΙ ΚΗΠΟΙ	28	
	ΣΤ. ΑΓΡΟΙ ΚΑΙ ΜΟΝΙΜΟΙ ΒΟΣΚΟΤΟΠΟΙ		
01	Ἀγροί, βοσκότοποι, ὑψηλοί βοσκότοποι	29	
02	Ἡ ἐκμετάλλευση ἔχει χρησιμοποιήσει (ἀκόμη καί εὐκαιριακά) ἐκτάσεις κοινές χόρτων; ΝΑΙ = 1 ΟΧΙ = 0	30	0 0 0 0

(1) Περιλαμβανομένων τῶν μιγμάτων ὀσπρίων μέ δημητριακά.
(2) Τά φυτώρια πρέπει νά ἀναφέρονται στό σημεῖο Η 06 ἤ Η 08.
(3) Οἱ χέρσες γαῖες δέν εἰσέρχονται στήν ἀμειψισπορά καί πρέπει νά ἀναφέρονται στό σημεῖο Η 06.

Ἀριθ. ἐρωτηματολογίου

Ζ. ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΜΟΝΙΜΩΝ ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΩΝ (γραμμοειδεῖς γεωργικές φυτεῖες)

Τύπος 2

(Τό σημεῖο 08 ἀναφέρεται στίς καλλιέργειες θερμοκηπίου, ὅλα τά ἄλλα σημεῖα ἀφοροῦν τίς καλλιέργειες ὑπαίθρου)

	Κωδ.	Μή παραγόμενο	Κωδ.	Σέ παραγωγή	Κωδ	Σύνολο
		ἐκτ. α		ἐκτ. α		ἐκτ. α
01 Φυτεῖες ὀπωροφόρων (μή περιλαμβανομένων ὀπωρῶν τύπου χαμαικεράσων, μούρων κλπ., ἐσπεριδοειδῶν, ἐλαιώνων, ἀμπέλων)	31		35			
02 Ἐσπεριδοειδῆ	32		36			
03 Ἐλαιῶνες	33		37			
04 Ἄμπελοι	34		38			
05 Ὀπῶραι τύπου χαμαικεράσων, μούρων, κλπ.					39	
06 Φυτώρια (μή περιλαμβανομένων τῶν δασικῶν φυτωρίων γιά τίς ἀνάγκες ἐκμεταλλεύσεως)					40	
07 Ἄλλες μόνιμες καλλιέργειες					41	
08 Μόνιμες καλλιέργειες σέ θερμοκήπιο					42	
09 Σύνολο τῶν μονίμων καλλιεργειῶν						

Η. ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΗΣ ΣΥΝΟΛΙΚΗΣ ΕΚΤΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ

	Κωδ.	ἐκτ. α
01 Ἀρόσιμες γαῖες (= Δ 43)		
02 Οἰκογενειακοί κῆποι (= Ε)		
03 Ἀγροί καί μόνιμοι βοσκότοποι (= ΣΤ 01)		
04 Μόνιμες καλλιέργειες (= Η 09)		
05 Σύνολο τῆς χρησιμοποιουμένης γεωργικῆς ἐκτάσεως		
06 Μή χρησιμοποιουμένη γεωργική ἔκταση (μή χρησιμοποιούμενες ἐκτάσεις γιά οἰκονομικούς, κοινωνικούς ἤ ἄλλους λόγους καί οἱ ὁποῖες δέν εἰσέρχονται στήν ἀμειψισπορά)(1)	43	
07 Δασωμένη ἔκταση (περιλαμβανομένων δασικῶν φυτωρίων προορισμένων γιά τίς ἀνάγκες τῆς ἐκμεταλλεύσεως)	44	
08 Ἄλλη ἔκταση (ἔδαφος τῶν κτιρίων, αὐλές, δρόμοι, λίμπες, λατομεῖα, ἄγονες γαῖες, θράχοι)	45	
09 Συνολική ἔκταση τῆς ἐκμεταλλεύσεως		

Θ. ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΟΧΙΚΕΣ ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΕΣ (μή περιλαμβανομένων τῶν λαχανοκομικῶν καλλιεργειῶν ταχείας ἀνακυκλήσεως, τῶν καλλιεργειῶν σέ θερμοκήπιο)

01 Ἡ ἐκμετάλλευση κατά τούς 12 τελευταίους μῆνες:

02 πραγματοποίησε καλλιέργειες συνδεδεμένες μέ μόνιμες καλλιέργειες;	ΝΑΙ = 1 ΟΧΙ = 0	46	0 0 0 0
03 πραγματοποίησε καλλιέργειες διαδοχικές ἤ καλλιέργειες συγκεκαλυμμένες;	ΝΑΙ = 1 ΟΧΙ = 0	47	0 0 0 0

(1) Οἱ ἀγραναπαύσεις πρέπει νά ἀναφέρονται στό σημεῖο Δ 42.

Ἀριθ. ἐρωτηματολογίου

ΖΩΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

Ι. ΔΥΝΑΜΙΚΟ ΣΕ ΖΩΑ
(τήν .....)([1])

Τύπος 3

	Κώδ.	ἀριθ. κεφαλῶν	Κώδ.	ἀριθμός κεφαλῶν
01 Ἱπποειδῆ				
02 Ἵπποι				
03 Ἵπποι ἕλξεως	01	0 | 0		
04 Ἄλλοι ἵπποι	02	0 | 0		
05 Ἡμίονοι παντολεύπου, ὄνοι	03	0 | 0		
06 Σύνολο				
07 Βοοειδῆ				
08 Κάτω τοῦ ἑνός ἔτους	04	0 |		
09 Ἑνός ἔτους καί ἄνω:				
10 Δαμαλίδες	05	0 0		
11 Ἀποκλειστικῶς γαλακτοπαραγωγικές ἀγελάδες	06	0		
12 Γαλακτοπαραγωγικές ἀγελάδες καί ἀγελάδες ἐργασίας	07	0 0		
13 Ἄλλα ζῶα ἐργασίας	08	0 0 |		
14 Ζῶα πρός πάχυνση	09	0 |		
15 Ταυρίδια καί ταῦροι	10	0 0		
16 Σύνολο				
17 Βούβαλοι (ὅλων τῶν ἡλικιῶν)	11	0 0		
18. Προβατοειδῆ (ὅλων τῶν ἡλικιῶν)	12	0		
19 Αἰγοειδῆ (ὅλων τῶν ἡλικιῶν)	13	0 0		
20 Χοιροειδῆ				
21 Ἀρσενικοί χοῖροι	14	0 |		
22 Θηλυκοί χοῖροι	15	0		
23 Μικροί χοῖροι ζῶντος βάρους κάτω τῶν 20 κιλῶν	16	0		
24 Χοῖροι πρός πάχυνση καί ἄλλοι χοῖροι ζῶντος βάρους 20 κιλῶν καί ἄνω	17	0 | 0		
25 Σύνολο				
26 Πουλερικά				
27 Κρεατοπαραγωγά ὀρνίθια			18	
28 Ὠοτόκες ὄρνιθες			19	
29 Ἄλλα πουλερικά (νῆσσαι, ἰνδιάνοι, χῆνες, μελεαγρίδες)			20	0
30 Ἄλλα ζῶα ΝΑΙ = 1 ..... OXI = 0			21	0 0 0

ΙΑ. ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΕΚΤΡΟΦΗ ΖΩΩΝ: ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΑ ΖΩΑ ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΣΜΕΝΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΠΛΕΟΝ ΣΤΗΝ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ ΤΗΝ ..... ([1])

01 Πόσα βοοειδῆ ἤ προβατοειδῆ πῆρε ἡ ἐκμετάλλευση γιά ἐκτροφή (ἤ ἀγόρασε) στή διάρκεια τῶν 12 τελευταίων μηνῶν πού προηγήθηκαν τῆς ἡμέρας τῆς ἔρευνας;		
02 Βοοειδῆ (παρόντα τουλάχιστον 3 μῆνες στήν ἐκμετάλλευση)	22	0 0
03 Προβατοειδῆ (παρόντα τουλάχιστον 2 μῆνες στήν ἐκμετάλλευση)	23	0

ΙΒ. ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΙΡΟΕΙΔΩΝ, ΠΟΥΛΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΑΥΓΩΝ (στή διάρκεια τῶν 12 τελευταίων μηνῶν πού προηγήθηκαν τῆς ἡμέρας τῆς ἔρευνας)

Νά ἀπαντηθεῖ μόνον ἐάν οἱ πωλήσεις ἦταν τουλάχιστον:

01 100 χοιρίδια	24	
02 30 ἄλλα χοιροειδῆ	25	
03 10 000 νεοσσοί μιᾶς ἡμέρας	26	
04 1 000 κρεατοπαραγωγά ὀρνίθια	27	
05 10 000 αὐγά (μονάδες)	28	

([1]) Ἡ ἡμερομηνία θά ὁρισθεῖ σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 9 παράγραφος 1 ὑπό δ).

Ἀριθ. ἐρωτηματολογίου

ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ, ΕΛΚΥΣΤΗΡΕΣ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ

(στή διάρκεια τῶν 12 τελευταίων μηνῶν πού προηγήθηκαν τῆς ἡμέρας τῆς ἔρευνας)

Τύπος 4

ΙΓ. ΕΛΚΥΣΤΗΡΕΣ, ΜΗΧΑΝΟΚΑΛΛΙΕΡΓΗΤΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΑΥΤΟΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΜΕ ΕΝΑΝ ΑΞΟΝΑ

		Κώδ.	Χρησιμοποίηση μηχανῶν: πού ἀνήκουν στήν ἐκμετάλλευση	σέ συνιδιοκτησία μέ ἄλλες ἐκμεταλλεύσεις	πού ἀνήκουν σέ ἄλλη ἐκμετάλλευση (πχ. ἀμοιβαία συνδρομή) = 1 σέ μία ἄλλη ἐπιχείρηση ἔργων ἤ συνεταιρισμό = 2 1 + 2 = 3
			Ἱπποδύναμη		
01 Ἡ ἐκμετάλλευση ἔχει χρησιμοποιήσει τά ἀκόλουθα μηχανήματα;					
02 Ἑλκυστῆρες μέ 4 τροχούς, ἑλκυστῆρες μέ ἑρπύστριες, ἐργαλειοφόρα					
03 Νά χρησιμοποιεῖται	1ος ἑλκυστήρας	1			
04 μόνο μία	2ος ἑλκυστήρας	1			0
05 γραμμή	3ος ἑλκυστήρας	1			0
06 ἀνά	4ος ἑλκυστήρας	1			0
07 ἑλκυστήρα	5ος ἑλκυστήρας	1			0
08	6ος ἑλκυστήρας	1			0
			Ἀριθμός		
09 Μηχανοκαλλιεργητές		2			
10 Μηχανικές τσάπες, μηχανικές ἐκγλυφίδες, μηχανικά δρέπανα		3			

ΙΔ. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΘΕΡΜΟΚΗΠΙΟΥ (1) (2)

	Κώδ.	χωρίς μόνιμες ἐγκαταστάσεις θερμάνσεως: a	χωρίς μόνιμες ἐγκαταστάσεις θερμάνσεως: m²	μέ μόνιμες ἐγκαταστάσεις θερμάνσεως: a	μέ μόνιμες ἐγκαταστάσεις θερμάνσεως: m²	
01 Ἡ ἐγκατάσταση ἔχει χρησιμοποιήσει ἐγκαταστάσεις θερμοκηπίου;						
02 Βασική ἔκταση τῶν θερμοκηπίων	4					0
03 Ἐπιφάνεια τῶν πλαισίων(3) καλυμμένη ἀπό γυαλί	5					0
04 Σύνολο						

Τύπος 5

ΙΕ. ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

Γιά τά σημεῖα 01 ὡς 11 νά ἀναφέρονται μόνο τά αὐτοκινούμενα μηχανήματα καί αὐτά πού σύρονται ἀπό ἑλκυστῆρες

	Κώδ.	Χρησιμοποίηση μηχανῶν καί ἐγκαταστάσεων: πού ἀνήκουν στήν ἐκμετάλλευση	σέ συνιδιοκτησία μέ ἄλλες ἐκμεταλλεύσεις	πού ἀνήκουν σέ ἄλλη ἐκμετάλλευση (πχ. ἀμοιβαία συνδρομή) = 1 σέ μία ἐπιχείρηση ἔργων ἤ ἕνα συνεταιρισμό = 2 1 + 2 = 3
		Ἀριθμός μηχανῶν καί ἐγκαταστάσεων		
01 Ἡ ἐκμετάλλευση χρησιμοποίησε τά κατωτέρω μηχανήματα ἤ ἐγκαταστάσεις;				
02 Διανομεῖς λιπάσματος	01			
03 Διασκορπιστές κοπριᾶς	02			
04 Μηχανικοί σπορεῖς	03			
05 Μηχανήματα κατά τῶν παρασίτων καί παρασιτικῶν φυτῶν	04			
06 Συλλέκτες-κόπτες	05			
07 Ἄλλα μηχανήματα γιά τή συγκομιδή χορτονομῆς	06			
08 Θεριζοαλωνιστικές μηχανές	07			
09 Ἄλλα μηχανήματα γιά τή συγκομιδή τῶν δημητριακῶν	08			
10 Μηχανήματα γιά τή συγκομιδή γεωμήλων	09			
11 Μηχανήματα γιά τή συγκομιδή τεύτλων	10			
12 Ἐγκαταστάσεις μηχανικοῦ ἁρμέγματος	11			
13 Μηχανικές ἐγκαταστάσεις γιά τήν καθημερινή ἐκκένωση τῆς κοπριᾶς	12			
14 Στεγνωτῆρες	13			
15 Πιεστήρια (σταφυλιῶν, ὀπωρῶν, ἐλαίων)	14			
16 Διαμετρητῆρες καί ἀναλογεῖς ὀπωρολαχανικῶν	15			
17 Πλήρη μηχανήματα ραντίσματος	16			

(1) Ἔκταση πού μπορεῖ νά καλυφθεῖ μία φορά μόνο ἀπό γυάλινες ἐγκαταστάσεις διαθέσιμες στήν ἐκμετάλλευση.
(2) Περιλαμβανομένων τῶν συνθετικῶν ὑλῶν μέ τίς ἴδιες ἰδιότητες.
(3) Περιλαμβανομένων τῶν ἐγκαταστάσεων τοῦ ἴδιου τύπου μέ τά πλαίσια.

Ἀριθ. ἐρωτηματολογίου

ΙΣΤ. ΓΕΩΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΤΙΚΟ ΔΥΝΑΜΙΚΟ 14 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΩ

(στή διάρκεια τῶν 12 τελευταίων μηνῶν πού προηγήθηκαν τῆς ἡμέρας τῆς ἔρευνας)

Ὁ διαχειριστής τῆς ἐκμεταλλεύσεως καί τά μέλη τῆς οἰκογενείας του πρέπει νά ἐγγραφοῦν στό οἰκογενειακό ἐργατικό δυναμικό. Ἐν τούτοις, πρέπει νά καταγραφοῦν στό μή οἰκογενειακό ἐργατικό δυναμικό, ὅταν ὁ διαχειριστής τῆς ἐκμεταλλεύσεως δέν εἶναι ὁ νομικός καί οἰκονομικός ὑπεύθυνος καί ἄν αὐτός καί τά μέλη τῆς οἰκογενείας του ἐργάζονται στήν ἐκμετάλλευση

Τύπος 6

Γεωργικό ἐργατικό δυναμικό τῆς ἐκμεταλλεύσεως	Κωδ.	Ἀναφέρεται ὁ διαχειριστής τῆς ἐκμεταλλεύσεως διά τοῦ ἀριθ. 1	Φύλο α = 1 θ = 2	Ἔτος γεννήσεως	Χρόνος ἐργασίας ἀφιερωμένος στήν ἐκμετάλλευση (ἐκτός οἰκιακῆς ἐργασίας)			Ἡ ἐπαγγελματική (ἐπικερδής) ἀπασχόληση ἐκτός τῆς ἐκμεταλλεύσεως δεσμεύει περισσότερο χρόνο ἀπό αὐτόν πού ἀφιερώνεται στήν ἐκμετάλλευση; ΝΑΙ = 1 ΟΧΙ = 0
					Ἀριθμός ἑβδομάδων	Μέσος ἀριθμός ὡρῶν τήν ἑβδομάδα	Ἀριθμός ἡμερῶν ἐργασίας	
01 **Οἰκογενειακό ἐργατικό δυναμικό**(1)								
02 κανονικῶς ἀπασχολούμενο(2)								
_____	1							
_____	1							
_____	1							
_____	1							
_____	1							
_____	1							
_____	1							
03 μή κανονικῶς ἀπασχολούμενο(3)								
_____	2				0 0	0 0		
_____	2				0 0	0 0		
_____	2				0 0	0 0		
_____	2				0 0	0 0		
_____	2				0 0	0 0		
04 **Μή οἰκογενειακό ἐργατικό δυναμικό**								
05 κανονικῶς ἀπασχολούμενο(2)								
_____	3							0
_____	3							0
_____	3							0
_____	3							0
_____	3							0
_____	3							0
_____	3							0
_____	3							0
06 μή κανονικῶς ἀπασχολούμενο(3)								
07 ἀρσενικό	4	0	0	0 0	0 0	0 0		0
08 θηλυκό	5	0	0	0 0	0 0	0 0		0

09 Ἡ ἐκμετάλλευση ἐπωφελήθηκε **προσφορᾶς ἐργατικοῦ δυναμικοῦ ἐκ μέρους τῶν ἐπιχειρήσεων γεωργικῶν ἔργων;**

	Κωδ.						
ΝΑΙ = 1 ΟΧΙ = 0	6		0	0 0	0 0	0 0	0 0 0	0

(1) Νά ἀναφέρεται ὁ βαθμός συγγενείας μέ τό διαχειριστή τῆς ἐκμεταλλεύσεως.
(2) Πρόσωπα πού στή διάρκεια τῶν 12 τελευταίων μηνῶν πού προηγήθηκαν τῆς ἡμέρας τῆς ἔρευνας ἐργάσθηκαν στήν ἐκμετάλλευση, ἀσχέτως διαρκείας τῆς ἑβδομαδιαίας ἐργασίας.
(3) Πρόσωπα πού στή διάρκεια τῶν 12 τελευταίων μηνῶν πού προηγήθηκαν τῆς ἡμέρας τῆς ἔρευνας δέν ἐργάσθηκαν ἑβδομαδιαίως στήν ἐκμετάλλευση.

Ἀριθ. ἐρωτηματολογίου

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΤΗΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ

Τύπος 7

Κωδ.

ΙΖ. ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΤΗΝ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ (ἐκτός τῆς μεταποιήσεως μέ προοπτική αὐτοκαταναλώσεως) (στή διάρκεια τῶν 12 τελευταίων μηνῶν πού προηγήθηκαν τῆς ἡμέρας τῆς ἔρευνας)

Ἡ ἐρώτηση αὐτή πρέπει νά τύχει καταφατικῆς ἀπαντήσεως ὅταν ἡ μεταποίηση ἤ ἡ συσκευασία εἶναι μέρος τῆς κανονικῆς δραστηριότητος τῆς ἐκμεταλλεύσεως

01 Ἡ γεωργική ἐκμετάλλευση χρησιμοποίησε τεχνικές ἐγκαταστάσεις πού τῆς ἀνήκουν (βλ. ὁδηγίες) γιά τή μεταποίηση ἤ τή συσκευασία τῶν προϊόντων; ..... NAI = 01 / OXI = 02

02 Ἐάν NAI, γιά ποιά προϊόντα;

		Μεταποίηση	Μέ προυποθέσεις (Βλέπε ὁδηγίες)
03	Σταφυλαί	11	21
04	Ἐλαῖαι	12	22
05	Ὀπῶραι	13	23
06	Νωπά λαχανικά	14	24
07	Γάλα	15	25
08	Γεώμηλα	16	26
09	Ἄλλα γεωργικά προϊόντα	17	27

ΙΗ. ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟΥΣ ΓΕΩΡΓΙΚΟΥΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥΣ

01 Ἡ ἐκμετάλλευση εἶναι μέλος ἑνός (ἤ πολλῶν) γεωργικῶν συνεταιρισμῶν ἤ ὀργανισμῶν τῆς ἴδιας φύσεως (κατάσταση τήν ἡμέρα τῆς ἔρευνας); ..... NAI = 30 / OXI = 31

02 Ἄν NAI, ποιές ἀπό τίς ἀκόλουθες συναλλαγές πραγματοποιήθηκαν γιά τήν ἐκμετάλλευση ἀπό αὐτόν τόν συνεταιρισμό (ἤ τούς συνεταιρισμούς) ἤ ὀργανισμούς τῆς ἴδιας φύσεως στή διάρκεια τῶν 12 τελευταίων μηνῶν πού προηγήθηκαν τῆς ἔρευνας;

03	Ἀγορές προϊόντων ἀναγκαίων γιά τή γεωργία	32
04	Πωλήσεις προϊόντων τῆς ἐκμεταλλεύσεως (μή μεταποιημένων ἤ μετά ἀπό μεταποίηση στόν συνεταιρισμό)	33
05	Διάθεση ὑλικοῦ καί γεωργικῶν ἐγκαταστάσεων	34

Κωδ.

ΙΘ. ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΗΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ (στή διάρκεια τῶν 12 τελευταίων μηνῶν πού προηγήθηκαν τῆς ἡμέρας τῆς ἔρευνας)

Δέν ὑπολογίζονται:
α) οἱ ὑποχρεωτικές παραδόσεις πού ὑπάγονται σέ νομοθετικές διατάξεις
β) οἱ παραδόσεις σέ συνεταιρισμούς λόγω αὐτῆς τῆς ἴδιας τῆς προσχωρήσεως

01 Ἡ ἐκμετάλλευση ἦταν συνδεδεμένη **συμβατικῶς** μέ μία ἤ περισσότερες ἐπιχειρήσεις; ..... NAI = 40 / OXI = 41

02 Ἄν NAI, σέ ποιό προϊόν (ἤ προϊόντα) ἀφοροῦσε (-αν) ἡ (αἱ) σύμβαση (-εις);

03	**Φυτικά προϊόντα**	
04	Δημητριακά (περιλαμβανομένων τῶν σπόρων σπορᾶς)	50
05	Γεώμηλα (περιλαμβανομένων τῶν φυτῶν πρός φύτευση)	51
06	Σακχαρότευτλα (ἐκτός σπόρων σπορᾶς)	52
07	Ἐλαιώδη (περιλαμβανομένων σπόρων σπορᾶς)	53
08	Καπνός (ἐκτός σπόρων σπορᾶς)	54
09	Νωπά λαχανικά (ἐκτός σπόρων σπορᾶς)	55
10	Ὀπῶραι	56
11	Ἀμπελουργικά προϊόντα	57
12	Πολλαπλασιασμός σπόρων σπορᾶς (ἐκτός τῶν σπόρων σπορᾶς πού ἤδη ἀναφέρθηκαν)	58
13	Ἄλλα φυτικά προϊόντα	59
14	**Ζῶα καί ζωικά προϊόντα**	
15	Γάλα	60
16	Βοοειδῆ	61
17	Χοιροειδῆ	62
18	Πουλερικά	63
19	Νεοσσοί μιᾶς ἡμέρας	64
20	Αὐγά (περιλαμβανομένων τῶν πρός ἐπώαση) ..	65
21	Ἄλλα ζῶα καί ζωικά προϊόντα	66

Κ. Η ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ ΠΑΡΑΓΕΙ ΚΑΝΟΝΙΚΩΣ ΓΙΑ ΠΩΛΗΣΗ; NAI = 70 / OXI = 71